

STUDY HIGHLIGHTS

學習精粹

INTERNATIONAL STAFF 國際師資

In order to ensure the international standing of the institution, the Academy recruits academic and professional staff both locally and abroad. There is therefore a mix of professional expertise, with local and international links and diverse cultural backgrounds. Furthermore, many practising professionals in the performing arts and related fields teach at the Academy on a part-time basis. The Academy also has an annual programme of visiting artists who are invited from outside Hong Kong to give masterclasses and lead workshops.

學院經常在本地及海外招聘教學及專業人才，使學院課程能達到一定之國際水平。故此，學院教師擁有國際承認的專業資格，本地和國際間的聯繫及多元化文化背景。此外，學院亦聘用本身從事表演藝術的工作者或有關行業的專業人士為兼任教師。同時定期邀請海外藝術家到訪作客席講學及主持工作坊。

INTERNATIONAL STUDENT BODY 非本地學生

The Academy has a number of students recruited from outside Hong Kong, including other parts of Mainland China, Taiwan, Malaysia, the Philippines, Japan, Thailand, Australia, Europe, USA, UK, Singapore, Macau and Vietnam. The majority are in the School of Music and the School of Dance. This international mix has enriched the cultural and learning environment of the Academy and enhanced the international reputation of the institution.

演藝學院亦於香港以外招生。非本地學生來自中國內地、台灣、馬來西亞、菲律賓、日本、泰國、澳洲、歐洲、美國、英國、新加坡、澳門、越南。大部份為舞蹈學院及音樂學院學生。這種國際交流豐富了學院的文化及學習氣氛，亦鞏固學院於國際間之聲譽。

PERFORMANCE AND STUDY TOURS 巡迴演出及考察團

The Hong Kong Jockey Club has endowed a significant fund for sponsorship of activities which promote international cross-fertilisation in the education and training of the Academy students. Supported by this Jockey Club Foundation and by donations from The Society of The Academy for Performing Arts and other sources, Academy students have the opportunity to participate in overseas study and performance tours to enrich their learning experience, gain exposure to other cultures, attend international festivals, and visit educational or professional institutions abroad. In addition, as part of a programme of The Hongkong Bank Foundation Hong Kong - Mainland Exchange Scholarships donated by The Hongkong Bank Foundation, students have undertaken intensive group study programmes in Mainland China.

The Academy is often invited by the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government to arrange student performances to feature in official ceremonial and promotional events locally and overseas. In particular, Dance and Music students have performed overseas in promotional activities of the HKSAR Government which help to build the image of Hong Kong.

香港賽馬會設立了香港賽馬會基金，用以贊助學生參與國際性教育及培訓交流活動。香港賽馬會基金、演藝學院友誼社、其他人士及團體贊助下，學生得以往外地學習及表演，考察外地教育及專業機構，豐富學習經驗。此外，演藝學院得到滙豐銀行慈善基金的捐助，成立了滙豐銀行慈善基金－香港與內地學生交流獎學金，學生遂有機會往內地參與短期的集體學習活動。

演藝學院學生經常獲港府邀請，在本地及海外之官式典禮及推廣活動中作表演。特別是舞蹈學院及音樂學院的學生，曾在海外作多次表演，幫助政府建立香港的形象。

PERFORMANCE AND STUDY TOURS FROM 2010-2018

二〇一〇至二〇一八年學院學生參與之海外表演及考察活動

School of Chinese Opera 戲曲學院	2012	Performance tour with The Youth Academy Cantonese Opera Troupe members to Guangzhou to participate in a cultural exchange activity with Guangdong Cantonese Opera School 與演藝青年團前往廣州到訪廣東粵劇學院作文化交流演出
	2016	2016 Guangdong, Hong Kong and Macau Cantonese Opera Youth Exchange Programme 兩岸三地粵劇交流計劃
	2016	2016 Performance tour with the Youth Academy Cantonese Opera Troupe members to Canada to participate in a cultural exchange activity 與演藝青年團前往加拿大作文化交流演出
	2016	2016 Performance of HK Cultural Festival in Taiwan 到訪台灣參與「香港週」之演出
School of Dance 舞蹈學院	2010	Performance/audition tour to Monaco for the Monaco Dance Forum's Tremplin Jeunes Ballets 前往摩納哥參與舞蹈論壇《Tremplin Jeunes Ballets》
	2010	Performance tour to Shanghai as part of the Hong Kong SAR's Cultural Kaleidoscope programme for the World Expo 前往上海參與交流演出，作為香港特別行政區於上海世博會文化萬花筒節目之一
	2011	Performance tour to Naples and Prato, Italy to participate in the performance/conference platform Body Songs, Movement Studies 前往意大利參與那不勒斯及普拉托「Body Songs, Movement Studies」的表演及會議
	2011	Study tour to Liaoning, as part of the intensive study programme sponsored by the Hongkong Bank Foundation Hong Kong - Mainland Exchange Scholarships 參加香港滙豐銀行的「香港與內地演藝學生交流計劃」前往遼寧省考察
	2011	Performance tour by Contemporary Dance students to Korea to participate in the 8th Busan International Dance Festival 現代舞系學生前往韓國參與第八屆釜山舞蹈節
	2012	Performance tour by Contemporary Dance students to Singapore to participate in the M1 Singapore Fringe Festival 現代舞系學生前往新加坡參與 M1 新加坡藝穗節
	2012	Performance tour to Taipei for the International Festival of Dance Academies 前往台北參與國際舞蹈節
	2012	Performance tour to Shanghai to perform for the SHETO Spring Reception 前往上海於香港特別行政區政府駐上海經濟貿易辦事處春節酒會中演出
	2015	Performance tour to Vienna to participate in Biblioteca do Corop 2015 project in ImPulsTanz International Dance Festival 前往維也納參加 <<Biblioteca do Corpo 2015>> 的 <<ImPulsTanz 國際舞蹈節 >>
	2016	Performance tour to Vienna to participate in Biblioteca do Corpo 2016 project in ImPulsTanz International Dance Festival 前往維也納參加 <<Biblioteca do Corpo 2016>> 的 <<ImPulsTanz 國際舞蹈節 >>
	2017	Performance tour to Canada to participate in World Dance Alliance Global Summit 前往加拿大參加《世界舞蹈聯盟全球峰會》
	2018	Performance tour to Pantin, France to participate in CAMPING, International Choreographic Platform 前往法國龐坦參加《CAMPING, International Choreographic Platform》
	School of Drama 戲劇學院	2011
2011		Study tour to the Central Academy of Drama, Beijing and the Chinese Theatre School Beijing, China 到訪北京中央戲劇學院和中國戲曲學院作學術交流
2012		Study tour to the Shanghai Theatre Academy, China 到訪上海戲劇學院考察及作學術交流
2012		Study tour to Korea 前往韓國作學術交流
2013		Study tour to the Central Academy of Drama, Beijing (sponsored by HSBC) 到訪北京中央戲劇學院考察及作學術交流 (香港滙豐銀行贊助)
2013		Study tour to London, United Kingdom 前往英國倫敦作學術交流
2014		Performance tour to participate in the 7th Asia Pacific Bureau Theatre School Directors Conference & Theatre Festival in Shanghai and the 1st World Theatre Education Convention with 3rd Asian Theatre Schools Festival in Beijing 前往上海參與第七屆亞太局戲院校校長會議暨戲劇展演，以及在北京舉行的第一屆世界戲劇教育大會暨第三屆亞洲戲院校大學生戲劇節，作交流及演出
2014		Study tour to London, United Kingdom 前往英國倫敦作學術交流

	2015	Study tour to the Central Academy of Drama, Beijing (sponsored by HSBC) 到訪北京中央戲劇學院考察及作學術交流 (香港滙豐銀行贊助)
	2015	Performance tour to participate in the 8th Asia Pacific Bureau Theatre Schools Festival and Directors Conference 前往新加坡參與第八屆亞太局戲劇院校展演暨校長會議，作交流及演出
	2016	Study tour to the Shanghai Theatre Academy, China (sponsored by HSBC) 到訪上海戲劇學院考察及作學術交流 (香港滙豐銀行贊助)
	2016	Performance tour to Bangkok, Thailand to participate in the collaboration of "Dream Response" with Chulalongkorn University, Thailand and LASALLE College of the Arts, Singapore 前往泰國曼谷參加與當地朱拉隆功大學及新加坡拉薩爾藝術學院合作的《Dream Response》
	2016	Performance tour to Bratislava, Slovakia to participate in the international Festival of Theatre Schools Istropolitana Project'16 and study tour to Vienna, Austria 前往斯洛伐克布拉提斯參與 2016 年國際聯校戲劇節，作交流及演出，以及奧地利維也納作學術交流
	2016	Performance tour to New Delhi, India to participate in the 9th Asia Pacific Bureau Theatre Schools Festival and Directors Conference 前往印度新德里參與第九屆亞太局戲劇院校展演暨校長會議，作交流及演出
	2017	Study tour to Shanghai, China to participate the 10th Asia Pacific Bureau Theatre Schools Festival and Directors Conference 前往上海參與第十屆亞太局戲劇院校展演暨校長會議作學術交流
	2017	Performance tour to the Western Australia Academy of Performing Arts in Perth, Australia to perform <i>The Seagull</i> 前往澳洲珀斯西澳表演藝術學院演出《海鷗》
	2017	Performance tour to the China · Luohu International Youth Drama Month in Shenzhen to perform <i>Cricket in My Life</i> 前往深圳參與中國·羅湖國際青年戲劇月，演出《三姐妹與哥哥和一隻蟋蟀》
	2018	Performance tour to Seoul, Republic of Korea to participate in the 3rd World Theatre Education Convention with 5th Asian Theatre Schools Festival 前往南韓首爾參與第三屆世界戲劇教育大會暨第五屆亞洲戲劇院校大學生戲劇節，作交流及演出
	2018	Performance tour to the University Mozarteum Salzburg in Austria to perform <i>Who's Afraid of Lord of the Flies</i> 前往奧地利薩爾茲堡莫札特音樂大學演出《誰怕蒼蠅王》
	School of Film and Television 電影電視學院	2011
2012		Festival tour to attend the 4th Trans-Chinese Film Academy Festival in Taipei 前往台北參與第四屆兩岸三地電影學校學生電影節
2013		Festival tour to attend the Il Cinema Ritrovato Festival in Italy 前往意大利參與 Il Cinema Ritrovato 影展
2014		Study tour to Beijing Film Academy and the Tongji University, Shanghai (sponsored by HSBC) 到訪北京電影學院及位於上海的同濟大學作學術交流 (香港上海滙豐銀行贊助)
2014		Festival tour to attend the Armani Films of City Frame Project in Toronto 前往加拿大參與多倫多電影節
2015		Festival tour to attend the YOUKI 2015 International Youth Media Festival in Austria 前往奧地利參加 YOUKI 國際青年影視節
2015		Study tour to The 3rd International Filmmaking Academy Bologna Summer Workshop in Italy 前往意大利參與第三屆國際 IFA 暑期研習工作坊
2015		Study tour to Department of Motion Picture in National Taiwan University of Arts in Taipei 到訪台北國立臺灣藝術大學與電影電系作學術交流
2016		Study tour to The 4th International Filmmaking Academy Bologna Summer Workshop in Italy 前往意大利參與第四屆國際 IFA 暑期研習工作坊
2016		Location shooting exchange to Taipei National University of the Arts 前往台北國立臺北藝術大學參與學生拍攝交流
School of Theatre and Entertainment Arts 舞台及製作藝術學院		2010
	2011	Study tour on arts management of cultural heritage in Mainland China to Nanjing and Suzhou (sponsored by HSBC) 前往南京和蘇州考察國內古蹟藝術管理 (香港滙豐銀行贊助)
	2011	Participated in the Prague Quadrennial 2011 (PQ11) helped erect and manage the School's booth representing the Academy in the School Section 參加《2011 布拉格四年展》，協助學院在會場上安裝並管理演藝學院在院校組別的參展攤位
	2012	Study tour on the discovery of Traditional Chinese Puppet Arts (String, rod, shadow and hand puppets) in Mainland China to Jinjiang, Quanzhou and Zhangzhou, Fujian Province (sponsored by HSBC) 前往福建省晉江、泉州、漳州考察國內傳統木偶藝術 (掌中木偶、牽線木偶) (滙豐銀行贊助)
	2013	Study tour on the elegance of Chinese Minorities in Mainland China to Guilin, Longsheng, Yangshuo and Nanning, Guangxi Province (sponsored by HSBC) 前往廣西桂林、龍勝、陽朔、南寧考察國內少數民族傳統藝術文化 (滙豐銀行贊助)

2014	Study tour on the development of arts and cultural projects management in Mainland China to Shanghai in (sponsored by HSBC) 前往上海考察國內藝術及文化項目管理的發展 (香港滙豐銀行贊助)
2015	Participated in the Prague Quadrennial 2015. The students managed the School's booth representing the Academy 參加《2015 布拉格四年展》，設置學院參展攤位
2016	Study tour on a sound quality workshop in Taiwan 前往台灣參加音效質素工作坊
2016	Study tour of Prolight+Sound and Musikmesse, Frankfurt 前往法蘭克福參加國際專業燈光、音響展覽會及國際樂器展
2017	Study Tour of World Stage Design 2017 and World Congress (OISTAT) 前往台灣參加世界劇場設計展及 OISTAT 世界會員大會

INTERNSHIP AND TRAINING 實習及培訓

Opportunities for internships with local dance companies, theatre groups, the Hong Kong Chinese Orchestra and other professional organisations are available for Academy students to receive training in a professional environment working with experienced artists.

There are also scholarships to fund internships and training placements in Mainland China and overseas countries, such as The Hongkong Bank Foundation Hong Kong – Mainland Exchange Scholarships, The Jackie Chan Charitable Foundation Scholarship and sponsorships from other donors.

演藝學院為學生提供在本地舞蹈團、劇團、香港中樂團及其他專業團體作實習的機會，使學生能在專業環境下接受訓練及與資深藝術家合作。

學院設有獎學金供學生於中國內地及海外作實習及培訓；例如：亞洲文化協會英美獎學金、滙豐銀行慈善基金 - 香港與內地學生交流獎學金、成龍慈善基金獎學金及其他贊助。

Examples of Internship and Training are listed below 以下是學生往外地實習及培訓之例子：

School of Chinese Opera 戲曲學院	Intensive studies in Guangzhou, Zhejiang and Beijing (sponsored by the HongKong Bank Foundation) 前往廣州、浙江及北京學習 (滙豐銀行慈善基金贊助)
School of Dance 舞蹈學院	Work experience placements with professional companies including Hong Kong Ballet, Hong Kong Dance Company, City Contemporary Dance Company and Singapore Dance Theatre in Singapore, as well as professional dance companies in the Asian region; overseas training at the Alvin Ailey Summer School in New York, and the 6-week American Dance Festival 前往各專業舞團實習，包括香港芭蕾舞團、香港舞蹈團、城市當代舞蹈團及新加坡舞蹈劇場及往亞洲地區各專業舞團實習；往紐約艾利暑期學校受訓，及參與為期 6 星期的美國舞蹈節
School of Drama 戲劇學院	Internships at Theatre Noir Foundation, Actors' Family, Chung Ying Theatre Company, Hong Kong Repertory Theatre, iStage and On & On Theatre Workshop 曾在 Theatre Noir Foundation、演戲家族、中英劇團、香港話劇團、iStage 及前進進戲劇工作坊進行實習
School of Film and Television 電影電視學院	Training at RTHK, International television broadcast companies such as CNN, various film production companies; overseas training in Taiwan and Italy etc. 於本地香港電台、國際電視廣播公司如 CNN 及各電影公司實習；亦有學生赴台灣及意大利等地接受訓練。
School of Music 音樂學院	Intensive studies by Chinese Music and Composition students in Guangzhou, Shanghai and Beijing (sponsored by The Hongkong Bank Foundation) 音樂學院中樂系及作曲系學生前往廣州、上海及北京學習 (滙豐銀行慈善基金贊助)
School of Theatre and Entertainment Arts 舞台及製作藝術學院	Internships/field studies at places around the world, and locally, including the Dramatic Arts Centre in Shanghai, Royal National Theatre in London, Canadian Opera Company in Ontario, Stage Technology Ltd in Las Vegas and Macau, Arts Workshop and Plumb Construction in Australia, Singapore Arts Festival, Outrageous Creative Corporate Communications in USA, Cirque du Soleil in Las Vegas, Estonia National Opera, Hong Kong Arts Centre, Rhapsody Arts, Ocean Park, Hong Kong Disneyland, Theatre Fanatico Production Company, Hong Kong Arts Festival, Chung Ying Theatre Production, Arts with the Disabled Association, Roger Sansom Productions Ltd, and City Contemporary Dance Company 各學系學生前往海外及本地實習培訓及考察，其中包括：上海話劇藝術中心、英國倫敦國家劇院、加拿大安大略省的加拿大歌劇團、美國拉斯維加斯及澳門舞台技術有限公司、澳洲「藝術工作坊」及「鉛管製造」、美國 Outrageous Creative Corporate Communications、拉斯維加斯索拉奇藝坊、新加坡藝術節、愛沙尼亞國家歌劇院、香港藝術中心、華意堂、香港海洋公園、香港迪士尼樂園、瘋祭舞台、香港藝術節、中英話劇團、香港展能藝術會、Roger Sansom Productions Ltd 及城市當代舞蹈團等